

Mercredi 23 Janvier 2019 18H

# MEDIATHEQUE LE TREPORT ANIMATION Tout public

Séance scolaire le Mardi 22 Janvier



## Conte et musique

### **Le Rossignol et l'Empereur de Chine** un conte de Hans Christian ANDERSEN

Musiques de Didier DEBRIL, Jakob van ECK...

**Didier DEBRIL**  
informatique musicale  
**Jean-Pierre MENUGE**  
flûte et récitant



## Le rossignol et l'Empereur de Chine

L'oiseau est fréquemment évoqué dans la littérature des contes. Symbole de la liberté, il est aussi celui de la nature. Rossignols, aigles ou chardonnerets peuplent des histoires qui font bondir l'imaginaire populaire. La musique elle-même se réfère souvent au chant des oiseaux. Depuis le Moyen-Âge, les trilles du rossignol ou du chardonneret inspirent les compositeurs : Vivaldi dans la cadence de son concerto pour flûte « il Cardellino », Jakob van Eck dans son « Engels Nachtegaeltje » (Le Rossignol anglais) ou Olivier Messiaen dans son « Réveil des oiseaux » ne sont que quelques exemples d'un répertoire abondant et gazouillant.

Ici nous avons choisi d'évoquer le rossignol à travers l'un de plus beau conte qui lui soit dédié, *Le Rossignol et l'Empereur de Chine*. Ce texte est considéré comme l'un des chefs d'œuvre d'Hans Christian Andersen. Il paraît en 1843 dans le deuxième livre de ses contes de fées. En une puissante métaphore, Andersen démontre que si puissant soit-il nul ne peut s'approprier le talent d'autrui. La musique du rossignol mécanique de l'empereur n'égale pas le chant du vrai rossignol. Andersen situe l'histoire en Chine dans un monde aux antipodes de la réalité. Le palais de l'empereur est en porcelaine et à certaines occasions, il est poli de telle sorte que les murs et sols étincellent à la lumière de milliers de lampes d'or. Le siège de l'empereur est en or... C'est à ce monde artificiel que le rossignol ne parvient pas à s'adapter.

Destiné à tout public, jeune ou moins jeune, le concert-lecture que nous vous proposons associe musique électronique et musique baroque. La lecture du conte est ponctuée par des interventions musicales au synthétiseur et à la flûte, parfois séparément, parfois ensemble. Cette rencontre inédite donne un relief tout particulier au beau texte d'Andersen.

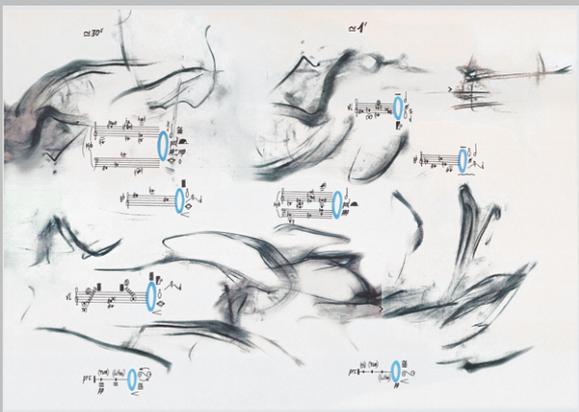


*Rossignol du Japon*



## Vous avez dit informatique musicale

Les musiques électro-acoustiques sont définies par les moyens mis en œuvre pour leur production plutôt que par les caractères musicaux précis qui les distingueraient des autres, et plus particulièrement de la musique instrumentale à laquelle il est habituel de les opposer. Toutefois, la manière d'utiliser ces moyens détermine trois catégories : les musiques qui acquièrent un caractère électro-acoustique par emploi d'une technique d'enregistrement ou de diffusion ; celles qui sont produites à l'aide d'instruments électro-acoustiques utilisés seuls ou dans des ensembles d'instruments traditionnels (musique mixte); les musiques obtenues par des moyens essentiellement électro-acoustiques, et qui visent à créer ou à développer un langage spécifique. Cette dernière catégorie, qui se rapporte à une partie de l'ensemble des musiques expérimentales, rassemble, sous le terme générique de musique électro-acoustique, de nombreuses tendances esthétiques et de nombreuses expériences, allant de la musique concrète à la musique de source purement électronique. A ces musiques électro-acoustiques s'ajoute l'informatique musicale initiée dès la fin des années 50 et développée notamment avec des logiciels spécifiques autour de la Composition Assistée par Ordinateur (CAO) tels Open Music de l'Ircam et Opusmodus. "



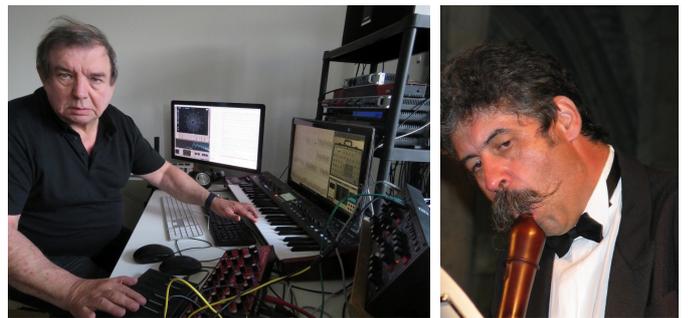
## Les intervenants

### Didier DEBRIL, compositeur

D'abord guitariste de rock, Didier Debril se passionne pour la musique concrète et électroacoustique dès 1968. Une formation avec le Groupe de Musique Expérimentale de Bourges (GMEB) lui donnera un acquis théorique et pratique en 1972. Durant l'été 1981, il s'initie à l'informatique musicale en suivant le stage de 40 jours de l'IRCAM, formation qui lui ouvre les portes de la Composition Assistée par Ordinateur (CAO) et l'amène à travailler avec les outils de l'IRCAM : Max / Max MSP, Patchwork puis son successeur Open Music (OM) avec lequel il continue de travailler conjointement avec le puissant logiciel de CAO Opusmodus (OPMO). Outre plusieurs musiques de scènes pour le théâtre, la musique pour la première grande exposition de l'Historial de Péronne "Les dessins de Guerre de Fernand Léger", il signera notamment une création pour les journées du patrimoine en 1999 d'Abeille autour de l'œuvre Vitrail d'Alfred Manessier en l'église Saint-Sépulcre, la Grande Bleue, d'une création multimédia pour le 60e anniversaire du Courrier Picard. Aujourd'hui, outre des performances avec des peintres/sculpteurs, des poètes, il se spécialise dans la Composition Assistée par Ordinateur à partir des outils natifs d'OM et OPMO d'analyse musicale et de composition de la Set Theory.

### Jean-Pierre MENUGE, flûte et récitant

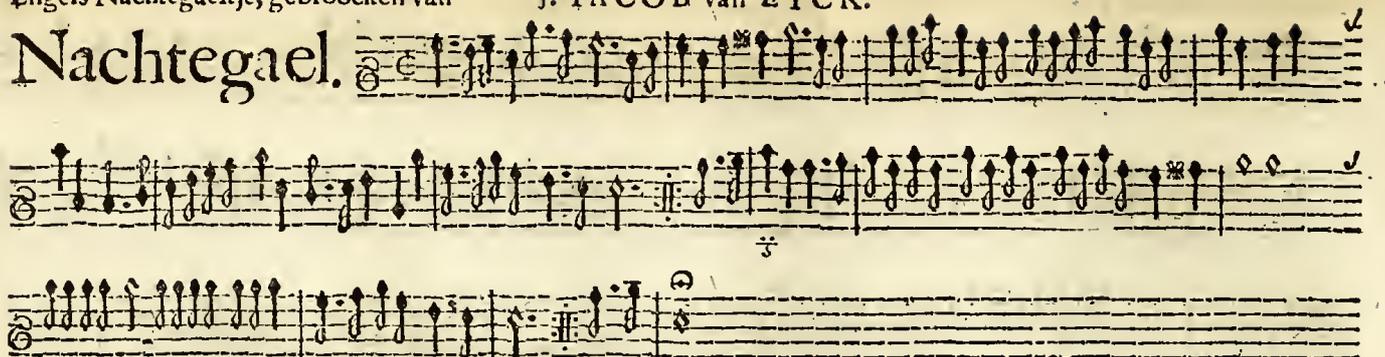
Une passion de toujours pour la musique baroque, la flûte à bec et la facture de clavecin l'a conduit en France, en Angleterre, en Allemagne, aux Pays-Bas, en Belgique, en Suisse, en Pologne, en Hongrie, en Roumanie... pour de nombreux concerts, récitals, stages d'interprétation ou enregistrements, entre autres pour le cinéma ("George Dandin", "Louis, Enfant Roi" de Roger Planchon) ou encore musique de scène comme celle du spectacle "les Dix Commandements" de Robert Hossein. Il s'est produit aux côtés de très nombreux musiciens dont certains aussi prestigieux que James Bowman ou Jaap Schröder. Il est professeur honoris causa du Conservatoire Frédéric Chopin de Cracovie et est régulièrement invité dans la Saison de la Philharmonie de cette ville. Il est ou a été par ailleurs directeur artistique de plusieurs programmations en France: Musiques en Ecrans dans les Hautes Alpes et les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle en Normandie, Baroque en Forez dans la Loire.



Engels Nachtegaeltje, gebroocken van

J. IACOB van EYCK.

Nachtegael.



Jakob Van ECK Engels Nachtegaeltje (le rossignol anglais, édition originale)